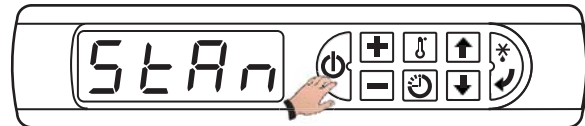
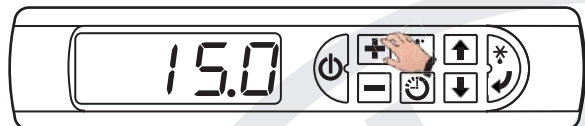


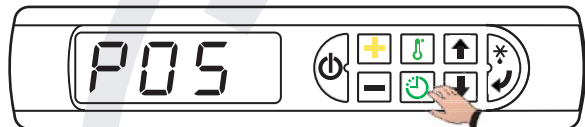
+ Schnellkühlung nach Zeit
Positieve koeling op tijd



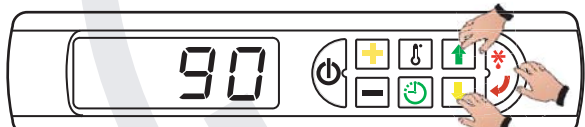
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



Positiv-Taste drücken
Druk op de toets Positief



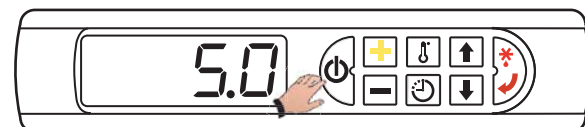
Zeit-Modus wählen
Selecteer de werkwijze op tijd



Mit den Tasten Up und Down die Zeit einstellen, danach die Enter-Taste drücken
Stel de tijd in met de toetsen up en down en druk daarna op de enter-toets

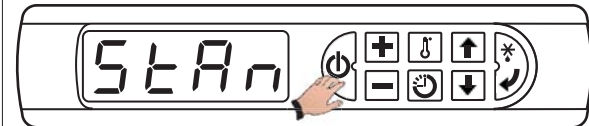


Zyklus in Ausführung - zum Verlassen Esc drücken
Cyclus in uitvoering - druk op Esc om te verlaten



Erhaltungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Conserveringsfase - druk op Esc om te verlaten

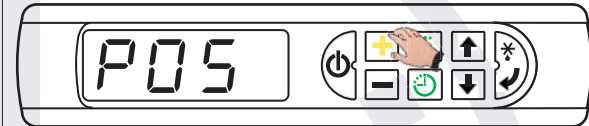
++ Hard-Schnellkühlung nach Zeit
Positieve "Hard" koeling op tijd



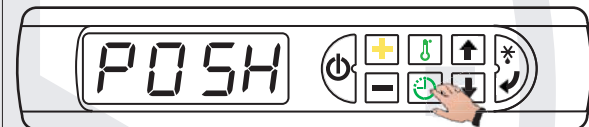
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



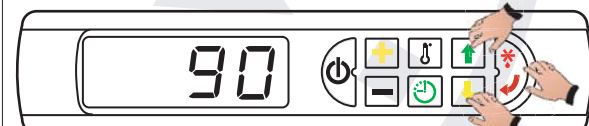
Positiv-Taste drücken
Druk op de toets Positief



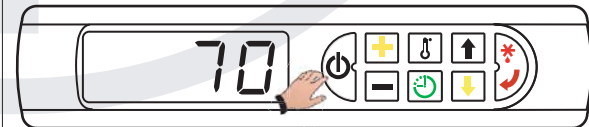
Erneut die Positiv-Taste drücken
Druk opnieuw op de toets Positief



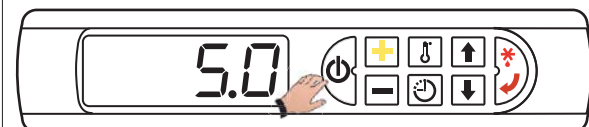
Zeit-Modus wählen
Selecteer de werkwijze op tijd



Mit den Tasten Up und Down die Zeit einstellen, danach die Enter-Taste drücken
Stel de tijd in met de toetsen Up en Down en druk daarna op de Enter-toets

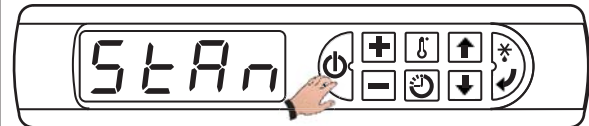


Zyklus in Ausführung - zum Verlassen Esc drücken
Cyclus in uitvoering - druk op Esc om te verlaten

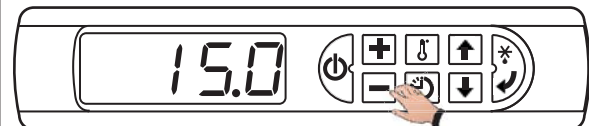


Erhaltungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Conserveringsfase - druk op Esc om te verlaten

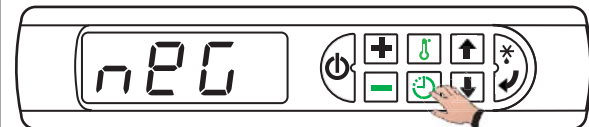
- Schockfrostonng nach Zeit
Negatieve koeling op tijd



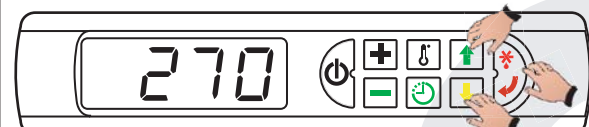
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



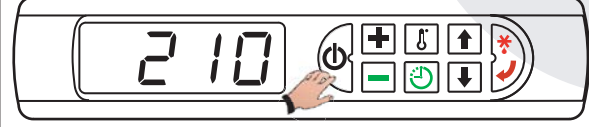
Negativ-Taste drücken
Druk op de toets Negatief



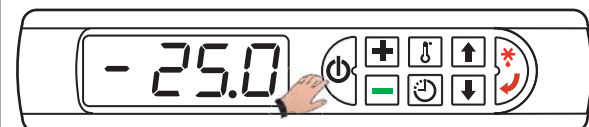
Zeit-Modus wählen
Selecteer de werkwijze op tijd



Mit den Tasten Up und Down die Zeit einstellen, danach die Enter-Taste drücken
Stel de tijd in met de toetsen Up en Down en druk daarna op de Enter-toets

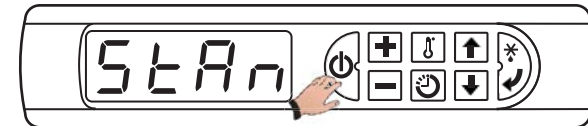


Zyklus in Ausführung - zum Verlassen Esc drücken
Cyclus in uitvoering - druk op Esc om te verlaten



Erhaltungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Conserveringsfase - druk op Esc om te verlaten

+ Schnellkühlung nach Temperatur
Positieve koeling op temperatuur



Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



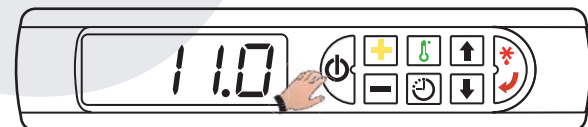
Positiv-Taste drücken
Druk op de toets Positief



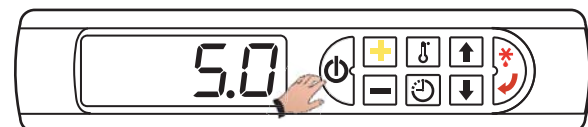
Temperatur-Modus wählen
Selecteer de werkwijze op temperatuur



Mit den Tasten Up und Down die Endtemperatur des Produkts einstellen, danach die Enter-Taste drücken
Stel de eindtemperatuur van het product in met de toetsen Up en Down en druk daarna op de Enter-toets

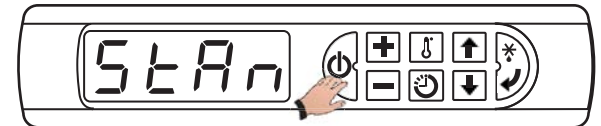


Zyklus in Ausführung - zum Verlassen Esc drücken
Cyclus in uitvoering - druk op Esc om te verlaten

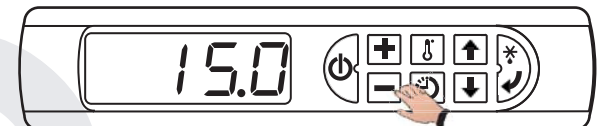


Erhaltungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Conserveringsfase - druk op Esc om te verlaten

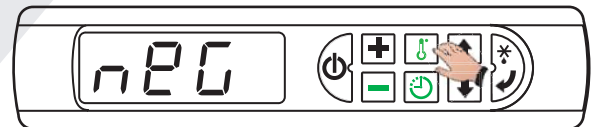
- Schockkühlung nach Temperatur
Negatieve koeling op temperatuur



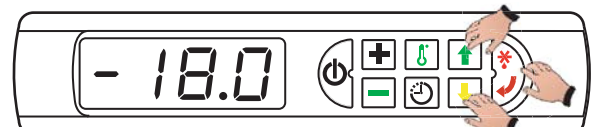
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



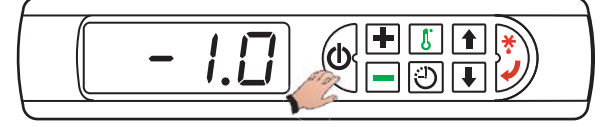
Negativ-Taste drücken
Druk op de toets Negatief



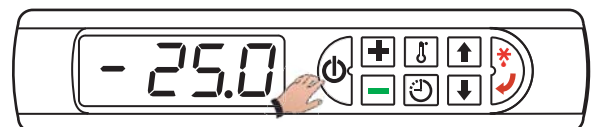
Temperatur-Modus wählen
Selecteer de werkwijze op temperatuur



Mit den Tasten Up und Down die Endtemperatur des Produkts einstellen, danach die Enter-Taste drücken
Stel de eindtemperatuur van het product in met de toetsen Up en Down en druk daarna op de Enter-toets

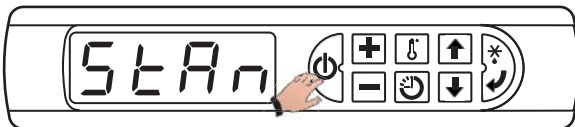


Zyklus in Ausführung - zum Verlassen Esc drücken
Cyclus in uitvoering - druk op Esc om te verlaten

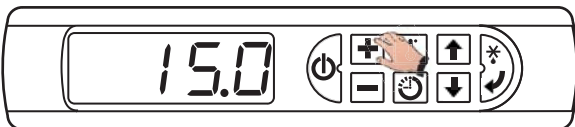


Erhaltungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Conserveringsfase - druk op Esc om te verlaten

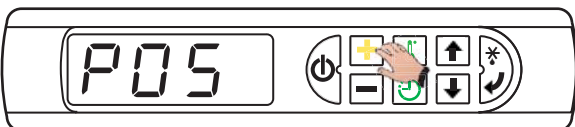
Hard-Schnellkühlung nach Temperatur Positieve "Hard" koeling op temperatuur



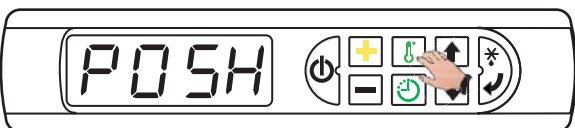
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



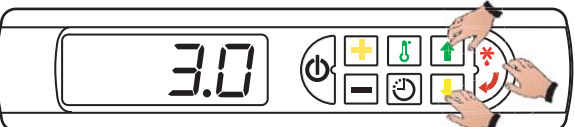
Positiv-Taste drücken
Druk op de toets Positief



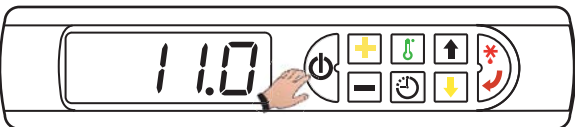
Erneut die Positiv-Taste drücken
Druk opnieuw op de toets Positief



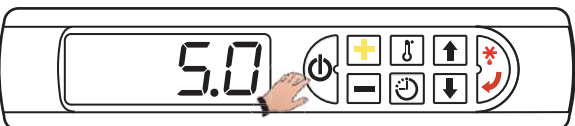
Temperatur-Modus wählen
Selecteer de werkwijze op temperatuur



Mit den Tasten Up und Down die Endtemperatur des Produkts einstellen, danach die Enter-Taste drücken
Stel de eindtemperatuur van het product in met de toetsen Up en Down en druk daarna op de Enter-toets

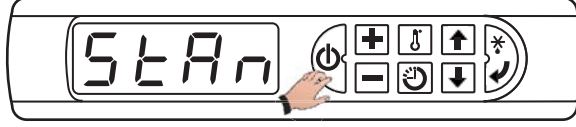


Zyklus in Ausführung - zum Verlassen Esc drücken
Cyclus in uitvoering - druk op Esc om te verlaten

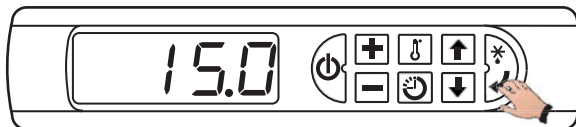


Erhaltungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Conserveringsfase - druk op Esc om te verlaten

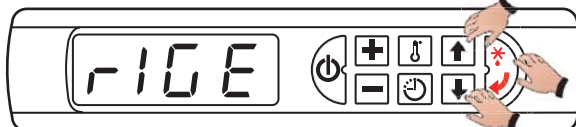
Regenerierung nach Zeit Regeneratie op tijd



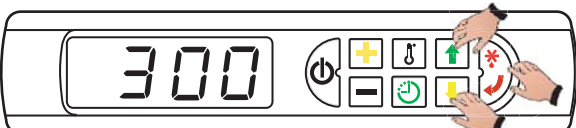
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



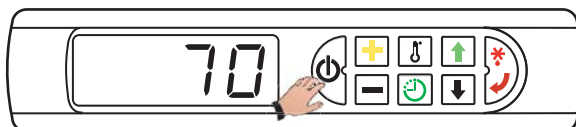
Enter-Taste drücken
Druk op de Enter-toets



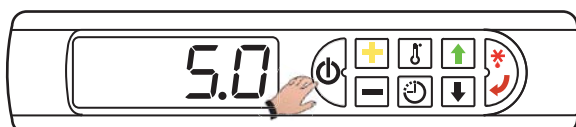
Mit den Tasten UP und DOWN aufrollen, bis die Schrift RIGE erscheint, danach die Enter-Taste drücken
Gebruik de toetsen Up en DOWN tot de tekst RIGE verschijnt en druk daarna op Enter



Mit den Tasten Up und Down die Zeit einstellen, danach die Enter-Taste drücken
Stel de tijd in met de toetsen Up en Down en druk daarna op de Enter-toets

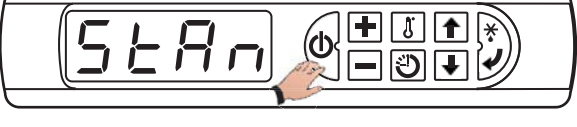


Regenerierungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Regeneratiefase - druk op Esc om te verlaten

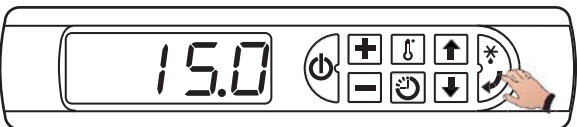


Erhaltungsphase - zum Verlassen Esc drücken
Conserveringsfase - druk op Esc om te verlaten

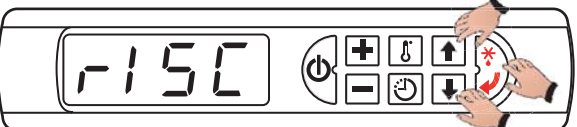
Erhitzung Produktsonde Verwarming sonde product



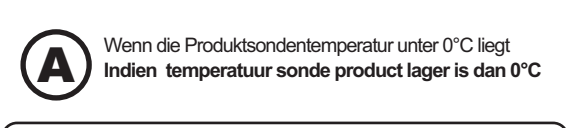
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



Enter-Taste drücken
Druk op de Enter-toets

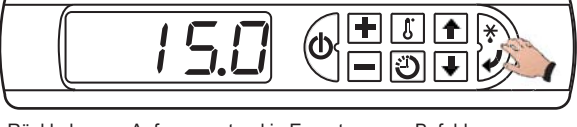


Mit den Tasten UP und DOWN aufrollen, bis die Schrift RISC erscheint, danach die Enter-Taste drücken
Gebruik de toetsen Up en DOWN tot de tekst RISC verschijnt en druk daarna op de toets Enter



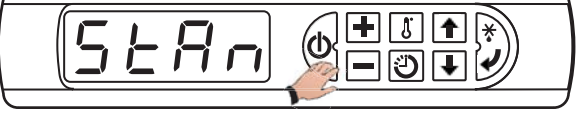
Erhitzung endet durch Time-out oder durch Drücken der ESC-Taste
Verwarming eindigt wegens time-out of door op Esc te drukken

B Wenn die Produktsondentemperatur unter 0°C liegt
Indien temperatuur sonde product hoger is dan 0°C

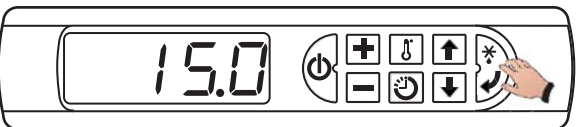


Rückkehr zum Anfangszustand in Erwartung von Befehl
Terugkeer naar beginstatus in afwachting van opdracht

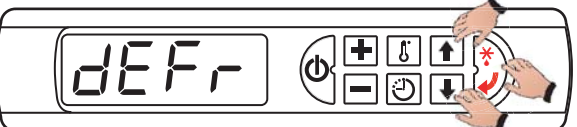
Manuelles Verdampfer-Defrost Manuele defrost verdampfer



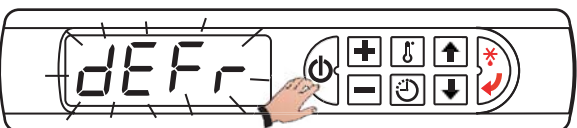
Bei Maschine in Stand-by einige Sekunden lang die ESC-Taste drücken
Indien de machine op stand-by staat, enkele seconden op de toets ESC drukken



Enter-Taste drücken
Druk op de Enter-toets



Mit den Tasten UP und DOWN aufrollen, bis die Schrift DEFR erscheint, danach die Enter-Taste drücken
Gebruik de toetsen Up en DOWN tot de tekst dEFR verschijnt en druk daarna op Enter



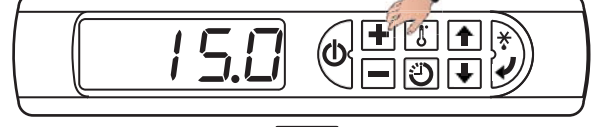
Defrost endet durch Time-out oder durch Drücken der ESC-Taste
Defrost eindigt wegens time-out of door op de toets ESC te drukken



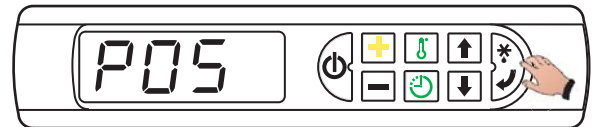
ZUR BESCHLEUNIGUNG DES VERDAMPFER-AUFTAUENS IST ES RATSAM, DIE TÜR OFFEN ZU LASSEN

OM HET ONTDOOIEN VAN DE VERDAMPFER TE VERSNELLEN, WORDT AANGERADEN DE DEUR OPEN TE LATEN

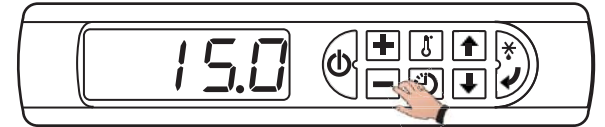
90'



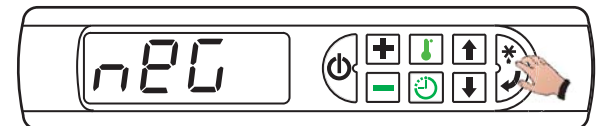
Positiv-Taste drücken
Druk op de toets Positief



Enter-Taste drücken
Druk op de Enter-toets



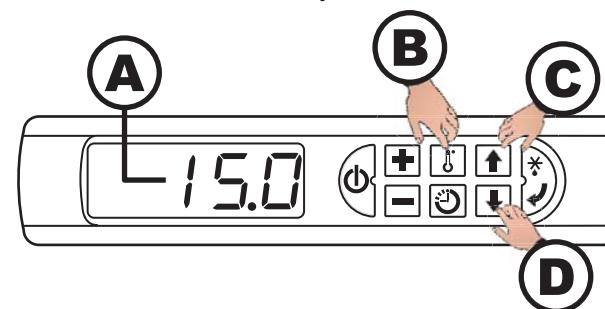
Negativ-Taste drücken
Druk op de toets Negatief



Enter-Taste drücken
Druk op de Enter-toets



Bei stillstehender Maschine - Bij stilstaande machine :



A Wert der Zellensonde - waarde sonde cel

Bei Drücken der Taste Anzeige
Indien op de toets gedrukt wordt, wordt weergegeven

B Wert der Kondensatorsonde - waarde sonde condensor

C Wert der Produktsonde - waarde sonde product

D Wert der Verdampfersonde - waarde sonde verdampfer

ALARMS

BLACK-OUT-
ALARME

ALARM
BLACK-OUT

ALARM KONDENSATOR-
HOCHTEMPERATUR

ALARM HOGE T°
CONDENSOR

AP61

AP62

AP63

AP64

KONDENSATORSONDE DEFEKT ODER GEBROCHEN

SONDE CONDENSOR DEFECT OF KAPOT

PRODUKTSOONDE DEFEKT ODER GEBROCHEN

SONDE PRODUCT DEFECT OF KAPOT

ZELLESONDE DEFEKT ODER GEBROCHEN

SONDE CEL DEFECT OF KAPOT

VERDAMPFERSONDE DEFEKT ODER GEBROCHEN

SONDE VERDAMPFER DEFECT OF KAPOT

te r n

HP

KOMPRESSOR-THERMOSCHUTZ AUSGELÖST

INWERKINGTREDING THERMISCHE BEVEILIGING

COMPRESSOR

HOCHDRUCKALARM

ALARM HOGE DRUK

← ←
CLOSE door

TÜR OFFEN
DEUR OPEN